



#### Le mot du Maire

Les plaies du terrible épisode de grêle de juillet 2016 se referment. Les eaux usées sont désormais assainies et conformes à la règlementation. Les habitants de la plaine, après une longue attente, vont enfin être raccordés au réseau d'eau de la commune. La 1ère tranche des travaux de restauration de notre magnifique chapelle romane, classée aux monuments historiques, devrait pouvoir commencer à l'automne 2018.

La page du passé est en train de se tourner et malgré l'incertitude qui plane sur les finances communales, pour Chabrillan, la page de l'Avenir, déjà évoquée, doit s'écrire.

En première ligne, puisque d'actualité, nous accueillerons le projet (privé) de **la centrale photovoltaïque au sud du hameau des Gilles**, ce qui induit une modification du PLU. Cette réalisation contribuera à notre difficile, mais incontournable, engagement pour le développement d'énergies renouvelables.

Vous avez été nombreux à participer aux deux séances de concertation sur les bâtiments publics. Les échanges ont permis de dégager d'intéressantes pistes de réflexion et de travail.

**Le Cafébibliothèque** a fêté ses 10 ans. Cette structure a trouvé une place et fait maintenant partie du paysage culturel du territoire. J'ai souhaité qu'**une réflexion de fond** soit conduite, pour trouver un mode de **fonctionnement moins couteux** pour la commune, d'autant que nous venons de perdre le contrat aidé. Nous ferons en sorte que ce lieu s'ouvre au plus **grand nombre de chabrillanais**.

Afin de **dépassionner** cette réflexion et lui donner du **recul**, j'ai souhaité associer la Communauté de Commune ainsi que l'intervention d'un prestataire extérieur qui nous apportera sa neutralité et son expérience. Cette opération vient de commencer.

Je vous inviterai, avant le printemps, à de nouvelles séances de concertations afin de **réfléchir à l'entre**tien et l'embellissement de notre beau village. Groupes de bénévoles par secteur ? Tous ensembles en quelques opérations ponctuelles se terminant par un moment de convivialité ? Participation aux travaux de Senteurs et Pivoines ?....et d'autres idées à faire surgir.

Je suis persuadé que ces pistes de réflexions et ces moments de rencontres permettront de renforcer et élargir le **« bien vivre ensemble » à Chabrillan.** 

Pour notre première rencontre de l'année 2018, je vous donne rendez-vous le vendredi 12 janvier à 18h30. Je vous présenterai les vœux de la municipalité et, dans la convivialité, vous pourrez échanger avec vos élus et entre vous.

Dans l'immédiat, je vous souhaite à tous d'excellentes fêtes de fin d'année.

Guy Audras.

# Le recensement de la population

Il se déroulera du 18 janvier au 17 février 2018.

Sur Chabrillan, deux agents recenseurs ont été mandatés pour effectuer ce travail : Mesdames Isabelle GUERIN et Marcelle MARCEL.

Réservez leur bon accueil et répondez rapidement au questionnaire, soit directement sur les imprimés « papier », soit par Internet : www.le-recensement-et-moi.fr, en utilisant le code d'accès que vous trouverez sur la notice d'explication.

Vos informations personnelles sont protégées. Seul l'INSEE est habilité à exploiter les questionnaires. Les agents recenseurs sont tenus au secret professionnel.

Les derniers chiffres communiqués par l'INSEE faisaient état de 702 personnes à Chabrillan.

Combien serons nous en 2018?

#### Mairie

La mairie est ouverte jeudi, vendredi de 9 h à 12 h. Mardi 13 h 30. à 17 h 30

M. Le Maire reçoit en mairie sur rendez-vous, aux heures d'ouverture.

Tél. 04 75 62 60 13 - Fax. 04 75 41 14 64 Courriel: chabrillan.mairie@wanadoo.fr www.chabrillan.fr

#### Bibliothèque

ouverte mardi, mercredi et vendredi de 16h à 18h samedi de 10h à 12h

#### Cafébibliothèque

à compter du 03 janvier 2018, le Cafébibliothèque sera ouvert du mercredi au dimanche en journée continue horaires définitifs à consulter sur le site. tél : 04 75 56 71 42 (aux heures d'ouverture) www.cafebibliotheque.fr

## Etat Civil - Année 2017

#### **MARIAGES:**

28/04 : CHASTAING Florian et BALSAN Mathilde

29/04: BARBIER Mathieu et BRUYERE Alexia

03/06: RAILLON Ludovic et LIOTARD Anne-Sophie

26/08: SAPIN Mickaël et LOPES DE ARAUJO Alia Claudia

23/09 : PUZIN Gilles et RAILLON Christelle

07/10: LAGO Jean-Christophe et NAUD Nadège

#### **NAISSANCES:**

28/05 : BERNARD Lorenzo 17/07 : NOHARET Emma

07/08: BLACK ROUVIER Naïssa

03/12: COURSANGE Léane

#### **DÉCÈS ET INHUMATIONS:**

17/01: BRUN Aimée née MESTRON (inhumation)

14/02: GORCE Elisabeth, née CHARIGNON

08/03: VALLON Jean-Pierre

14/03: GILOUIN Henriette, née SYLVESTRE

24/07 : NAUD Nicolas 28/07 : NOUVET Robert 25/08 : LIOTARD André

03/11 : TABARDEL Gisèle née BERTRAND

(inhumation)

## La doyenne, Mme Irène Sabatier

Entourée de sa famille, notre doyenne Irène SA-BATIER a fêté ses 98 printemps, fin octobre, à la maison de retraite où elle réside.

Nous lui souhaitons bonne santé et bon moral, pour les années à venir, et de devenir notre première centenaire chabrillanaise.



#### Dates à noter

#### - Vendredi 12 janvier:

Vœux du Maire

#### - Dimanche 25 février :

Course cycliste « Royal Bernard Drome Classic »

- Lundi 02 avril:

Chabric-à-brac de l'amicale laïque

- Dimanche 20 mai:

Les peintres dans la rue

- Samedi 02 juin :

Repas du feu de la St Jean

#### -Vendredi 29 juin:

Fête de l'Ecole, au parc des Cèdres.

Retrouvez toutes les animations et les dates importantes, sur la feuille jointe en annexe et sur le site de la mairie : chabrillan.fr

## Le parc photovoltaïque des Gilles Pierre Gilouin

#### Quoi de neuf depuis le dernier bulletin?

Le dossier, porté par la Sté EOLFI, suit son cours avec l'instruction du permis de construire (par la CCVD) qui a nécessité deux enquêtes publiques :

Première enquête du 30 octobre au 04 décembre inclus, portant sur la modification n° 1 de notre PLU: « enquête en vue de permettre un secteur de taille et de capacité limitée, permettant la réalisation d'un parc de production d'énergie solaire photovoltaïque au lieu-dit Picy ».

A l'issue du rapport de cette 1ère enquête, une deuxième enquête aura lieu début 2018 et portera directement sur le permis de construire. Le permis pourra alors être validé (?) et les travaux suivront rapidement; la mise en service devant être effectuée au plus tard au premier trimestre 2019 (voir bulletin précédent).



Numéros d'urgence.	
Appel d'urgence européen	112
Service d'aide médical d'urgence (SAMU)	15
Police secours – Gendarmerie	17
Sapeurs-pompiers	18
SAMU social	115

Depuis le bulletin municipal de Juin 2016, où en eston? Au cours du premier semestre 2018, cette opération va se concrétiser.

En effet, vous avez pu constater, en campagne, aux détours des chemins, que des poteaux avaient «poussés ». Ils ont été installés en vue d'accueillir des panneaux métalliques indiquant le nom des voies (routes, chemins, rues, impasses...). 75 ont été commandés, ils seront livrés en janvier 2018. En principe, ces panneaux indicateurs seront fixés par l'association ADCAVL qui a déjà posé les poteaux.

En ce qui concerne le village : la commande de 7 plaques de rue, en pierre de lave, est en cours . Elles seront collées sur les murs de la même façon que les plaques existantes.

Les numéros des habitations pour l'ensemble de la commune (au nombre de 335) seront représentés sur une petite plaque métallique.

Récupération des numéros : un courrier d'information sera distribué aux habitants, dans toutes les boites aux lettres. Il y sera mentionné les jours et heures de permanence en mairie pour prendre possession de leurs plaques numérotées (gratuites). Elles devront être apposées, bien visibles, en limite de propriété, soit sur une boîte aux lettres, soit sur un mur.

En même temps, à la mairie, il leur sera transmis leurs coordonnés GPS qui pourront, à l'occasion, être utiles aux divers services (secours, livraisons...)

La plupart des résidents auront une nouvelle adresse. Durant une période transitoire, il sera souhaitable de conserver l'ancienne adresse.

Pour ce qui est du logo situé en haut à gauche sur les panneaux métalliques, il est mis à disposition des associations qui désireraient l'utiliser pour leur communication.







## Du nouveau pour nos déchets

La CCVD a lancé un vaste projet de conteneurs semi enterrés, en remplacement des bacs à ordures ménagères et des colonnes de tri sélectif que nous connaissons actuellement.

Plusieurs communes sont déjà dotées de ces nouveaux équipements (Montoison, Allex, Divajeu...) qui facilitent la collecte et améliorent l'aspect visuel.

Peut-être aussi, et souhaitons le, un bon moyen de ne plus voir tout et n'importe quoi dans les bacs à ordures!!!

Pour Chabrillan, les travaux de mise en place sont prévus au cours du premier semestre 2018.

Il est bien certain que le nombre d'emplacements de ces conteneurs semi enterrés va être inférieur aux points de collecte actuels. Dans un souci de bonne répartition géographique et pour ne pas trop pénaliser les quartiers « éloignés», un groupe d'élus travaille actuellement à l'élaboration de ce projet en étroite relation avec la CCVD.

Les chabrillanais seront informés en temps utile de ces futures implantations.

Françoise Gorce et Pierre Gilouin



## En mémoire à Marcel NOUNET

En ce dimanche matin ensoleillé du 25 juin 2017, les chabrillanais rendaient hommage à un enfant du pays. Marcel Nouvet, agriculteur au quartier les fontaines, était âgé de 35 ans au moment de la signature de l'armistice de juin 1940. Il a, alors, choisi son camp : résister contre l'occupation ennemie. Cet engagement a été pris par pure conviction, grâce à une culture des valeurs républicaines et surtout par souci de retrouver cette liberté si précieuse.

C'est ainsi que, par l'intermédiaire de Roger Gamon, il fit la connaissance du commandant Pons (chef de la compagnie maquis FFI zone Vercors sud). Ce dernier lui confia la responsabilité de constituer un groupe de résistants sur Chabrillan.

Le lieutenant Nouvet déployait une activité intense : réception des parachutages, sabotages divers, accueil des jeunes réfractaires au STO, héberger l'opérateur radio ou autre, faire circuler les informations avec discrétion.

N'oublions pas Madame Nouvet qui oeuvrait dans l'ombre en s'occupant de l'intendance et de ses 3 enfants : Denise, Robert et Paulette. Tout ceci se déroulait dans la clandestinité la plus totale afin d'éviter d'être pris par l'ennemi.

Après le débarquement du 6 juin 1944, tout s'accéléra : bataille de Fiancey, libération de Valence.

Sa devise était : « On part à 50, on revient à 50 »

Pour tous ces faits relatés, le maire et son conseil municipal ont souhaité, au travers de cette plaque commémorative, transmettre un devoir de mémoire aux générations futures.



Denise et Robert, les enfants de Marcel, étaient présents ainsi que ses petits enfants et arrières petits enfants. Robert qui était « porté » par cette cérémonie, nous a malheureusement quittés quelques semaines plus tard. C'est entouré d'eux, que le maire, Guy Audras, a dévoilé cette plaque au nom de Marcel Nouvet.

Assistaient également à cette cérémonie, le sous préfet de Die, les porte-drapeaux, le souvenir français, les élus des communes voisines et de nombreux chabrillanais dont Robert Roissard, ancien combattant de la compagnie Pons.

Cette plaque est apposée sur la petite place devant l'école du haut Gustave André à laquelle on accède par la rue Thibor Revesz Long. Une belle manière de réunir ces trois résistants chabrillanais.

FFI: Forces Françaises de l'Intérieur STO : Service du Travail Obligatoire



## Rappels et recommandations

#### Vitesse = danger

Nous constatons à nouveau une recrudescence des excès de vitesse, que ce soit au village ou en campagne. Bon nombre d'automobilistes oublient que leur véhicule, de simple moyen de transport peut rapidement se transformer en arme destructrice, pour eux-mêmes ou pour d'autres personnes.

Les panneaux de limitation (30 pour le village) ne sont absolument pas respectés, ce qui montre bien la désinvolture des conducteurs face aux dangers potentiels!

Mais que faire ? Si ce n'est rappeler régulièrement que lorsque l'accident arrive, il est trop tard !



#### Les détecteurs de fumée

(Rappel de la loi, applicable depuis le 08 mars 2015)

« Chaque logement, qu'il se situe dans une habitation individuelle ou dans une habitation collective, doit être équipé d'au moins un détecteur de fumée normalisé. L'occupant d'un logement, qu'il soit locataire ou propriétaire, veille à l'entretien et au bon fonctionnement de ce dispositif et assure son renouvellement, si nécessaire, tant qu'il occupe le logement. »



## Pensez à protéger vos compteurs d'eau

Nous vous rappelons de protéger votre compteur et vos canalisations du gel.

Il ne faut surtout pas envelopper le compteur de matériaux absorbant l'humidité, tels que la laine de verre, le tissu, la paille ou le papier...



#### Les fuites

Nous vous conseillons de vérifier votre consommation régulièrement en relevant l'index du compteur.

Changez régulièrement les joints des appareils ménagers et des sanitaires.

Il faut savoir qu'une fuite en goutte à goutte, représente jusqu'à 4 litres par

heure, soit 96 litres en une journée, ou encore 35 m3 à l'année!

La rentrée scolaire 2017-2018 s'est bien déroulée avec un effectif en hausse, réparti de la façon suivante :

#### Classe du bas:

9 grandes sections, 7 CP et 4 CE1 soit 20 élèves avec Mme Christine MASSARO.

#### Classe du haut:

10 CE2, 5 CM1 et 7 CM2 soit 22 élèves avec M. Jean-Luc BERTHOUZE.

Total: 42 élèves en 2017, 34 élèves en 2016.

#### Projets pédagogiques:

Depuis 2016, de nouveaux programmes sont effectifs pour l'élémentaire. Le CE2 fait désormais parti du cycle 2 et la 6éme du cycle 3.

Le projet d'école portera prioritairement sur les difficultés rédactionnelles et la gestion de l'hétérogénéité.

Un livre sur M. Gustave ANDRE (résistance) qui a été réalisé par des élèves de LYON sera offert aux élèves de CM2 par la mairie, en lien avec les sentiers de la mémoire.

La correspondance avec le NIGER se poursuit (classe du haut).

## La chapelle Saint-Pierre

Le lundi 23 octobre, le cabinet RL&A, maître d'oeuvre, a présenté l'APS (avant projet sommaire) en présence de M. Denis Grandclerc, ingénieur du Patrimoine à la DRAC Auvergne-Rhone-Alpes.

Compte tenu du délai de 6 mois pour l'analyse du dossier, le début des travaux peut être envisagé à l'automne 2018.

La première phase, estimée à environ 154 000 € HT va concerner l'ensemble du clocher avec comme principaux travaux :

- le confortement des maçonneries et le redressement de la voûte,
- le ressuivi de la toiture avec remplacement des tuiles et d'éléments de charpente,
- la dépose du glacis ciment extérieur et son remplacement en pierres de taille,
- le ragréage et le nettoyage des pierres, intérieur et extérieur,
- la mise en œuvre d'abat-son sur les 4 ouvertures pour protéger le sol des intempéries.

Cet important chantier ne sera que le tout début de la rénovation de cette église, mais chacun doit bien avoir à l'esprit que tout ne se fera pas en un jour...Avant de donner son accord sur cette première tranche de travaux, la Mairie doit s'assurer d'obtenir un maximum d'aides (subventions, mécénat, souscriptions, etc.) pour ne pas mettre à mal

#### Education artistique et littéraire :

Intervention d'auteur de littérature jeunesse, séances à la bibliothèque, prix des incorruptibles, spectacles.

Pour la classe du haut, les sorties vélo en fin d'année sont toujours prévues. La classe de découverte : ski de fond, se déroulera en janvier 2018 à Lus-la-Croix-Haute.

L'aide aux devoirs se poursuit les lundis et jeudis de 16h30 à 17h30 avec deux personnes bénévoles : Mmes Aline DELAVOREILLE et Christiane JANNOYER.

Une dizaine d'élèves bénéficie de cette aide.

Suite à l'annonce gouvernementale, indiquant la volonté de permettre aux communes qui le souhaitent de revenir au rythme de 4 jours, le conseil d'école qui s'est réuni en juin, a voté favorablement à cette proposition avec une semaine type :

- lundi, mardi, jeudi et vendredi de 8h30 à 12 h et de 13h30 à 16h.

Après avoir recueilli l'avis des parents sur la question, la mairie a suivi majoritairement l'avis du conseil d'école.

Pierre Gilouin

les finances communales, déjà bien sollicitées par d'autres dossiers : assainissement, eau potable dans la plaine, toitures, voirie.

La souscriptions des Amis de Chabrillan est un excellent moyen pour les chabrillanais d'apporter un soutien à cette rénovation, mais toutes les initiatives seront les bienvenues.





#### Le numérique à la bibliothèque

Ouvrez la porte du numérique de votre bibliothèque et découvrez les ressources numériques de la médiathèque départementale :

**PRESSE:** plus de 1500 titres régionaux, nationaux et magazines)

**CINEMA**: 4000 titres

MUSIQUE: 45000 références (classique, jazz, pop,

rock concerts filmés..)

LIVRES NUMERIQUES: 100000 titres disponibles.

**AUTO-FORMATION**: soutien scolaire, langues, code de la route, informatique...)

Votre bibliothèque reste votre interlocuteur privilégié pour valider votre inscription à cet accès gratuit aux ressources numériques, l'abonnement restant indispensable.

Prenez contact avec les bibliothécaires au cours des permanences pour votre inscription (ci-joint un marque page dans ce bulletin).

A bientôt.

#### Soirée « Chaperons »

Dans le cadre de la Saison Culturelle des Bibliothèques 2017, le vendredi 20 octobre, Le Café bibliothèque a retenti des rires joyeux d'un public enthousiaste lors d'une soirée exceptionnelle avec « Petits Chaperons dans le rouge », un conte pour adultes.



Ce petit chaperon a été décliné en plus de dix différents personnages, tous interprétés avec brio par Maurice Hébert de la Compagnie Cyrano.

Un spectacle débridé et plein d'imaginaire.

## Les activités de la bibliothèque

#### Conférence « Les pierres précieuses »

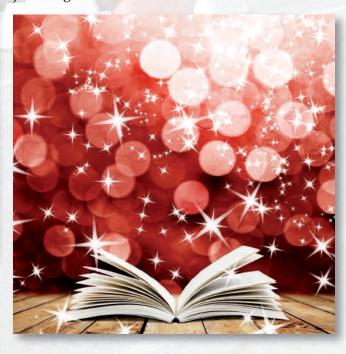
Le vendredi 6 octobre Aline de Lavoreille a présenté une conférence de très grande qualité sur les pierres précieuses.



Elle a fait découvrir son métier rare et assez méconnu de gemmologue.

Cette profession nécessite dix ans d'apprentissage, il n 'y a pas d'école spécifique et peu se lancent dans cette aventure. Les gemmologues parcourent le monde entier à la recherche des pierres offertes par la nature.

Une soirée enrichissante et passionnante, durant laquelle le public très intéressé a pu admirer des bijoux de grands créateurs.



#### La grainothèque

Le traditionnel troc de plantes et de graines du café bibliothèque a eu lieu le 23 septembre.

Les troqueurs étaient moins nombreux en raison sans doute de la sécheresse et de la chaleur qui n'ont pas permis de faire beaucoup de godets.

Avec François, animateur de la grainothèque du café

bibliothèque nous avons eu le plaisir d'accueillir les grainothèques de Valence, d'Etoile, de Bourdeaux, de l'Usine vivante à Crest, et même des troqueurs perso munis de belles collections.

Le résultat de ces rencontres, a été une volonté de se rassembler et de créer un réseau local de grainothèques travaillant en synergie pour proposer au public intéressé des échanges de semences sur un plus large territoire donc une diversité accrue.



Depuis le troc de Chabrillan, le magasin Court-Circuit de Chabeuil (sa grainothèque inaugurée prochainement) et la médiathèque de Crest nous ont rejoints.

La création d'une grainothèque à Saou est évoquée. Nul doute que le troc de plantes et graines de Chabrillan va devenir incontournable!

#### Chorale du Delta

Le mardi 11 juillet, l'église du village retentissait des voix mélodieuses de la Chorale du Delta.

Invitée par les Associations La Paroisse et la Bibliothèque et sous la direction de Coline Serreau, cette chorale est un chœur d'artistes qui travaille avec rigueur un répertoire éclectique couvrant l'histoire de la musique du Moyen-Age à nos jours.

Coline Serreau dont on connaît le talent et les mul-

tiples facettes artistiques, sait parfaitement associer lyrisme et humour et cela pour construire un spectacle sérieux mais toujours joyeux.

Conquis par la prestation de la Chorale du Delta, le public lui a réservé une standing ovation et un tonnerre d'applaudissements.

Rendez-vous est pris pour l'été prochain et les suivants.



## Salon du livre Jeunesse - Les 10 ans !

#### 10ème édition - 18/19 novembre 2017

Au cours du 18 et 19 novembre derniers, l'Association Bibliothèque a organisé comme chaque année depuis maintenant 10 ans le Salon du Livre Jeunesse.

Anniversaire oblige, cette édition se voulait particulièrement festive.

Le Cafébibliothèque s'était pour l'occasion habillé de ses plus beaux apparats avec les créations lumineuses de la société Paradesign.

Comme lors des derniers salons, deux illustrateurs sont venus intervenir dans les classes du village.

Samuel Ribeyron et les élèves de la classe du bas ont pu faire connaissance vendredi après-midi pendant que Philippe Henry Turin découvraient ceux de la classe du haut.

Fort du succès des années précédentes, l'Association Bibliothèque avait choisi d'organiser deux journées de rencontres.

Au total, huit illustrateurs et cinq auteurs ont donc dédicacé tout au long du week end leurs ouvrages pour petits et grands.

Des désormais traditionnels dragons de Philippe Henri Turin, en passant par la collection « Triple Galop » de Christine Frassetto, aux livres enfantins de Benoit Charlat, le public a semble-t-il été comblé par ces artistes.

Avant d'ouvrir comme il se doit le salon lors de la traditionnelle inauguration, un bal du monde a été proposé aux enfants, ainsi qu'à leurs parents.



Animé par la compagnie Cartilage composée entre autre de deux Chabrillanais.

Ce bal a été un vrai succès. Les enfants ont été invités à danser au travers d'une sélection très éclectique des musiques du monde : du bolchoï à la danse africaine en passant par la rumba.

Tous les continents ont été traversés et tous les danseurs comblés.

Le Dimanche, l'Association Bibliothèque avait décidé de faire confiance à des partenaires privilégiés du salon depuis sa création.

La conteuse Virginie Komaniecki est revenue enchanter petits et grands avec ses bouchons contés, pendant qu'un peu plus loin, l'imprimeur Grignanais « Le Colophon » mettait en couleur le Cafébibliothèque à partir du bestiaire du livre : véritable enchevêtrement de couleurs et de mots aux caractères des plus originaux.



Au total, sur l'ensemble du salon près de 700 personnes sont venues au Cafébibliothèque et à Chabrillan, de quoi regonfler comme il se doit les troupes de l'Association Bibliothèque en vue d'une 11e édition.

Pour permettre à cet événement de perdurer, l'Association est toujours prête à accueillir de nouveaux bénévoles, prêts à partager du temps au service de cet événement et de nos petits Chabrillanais.



En octobre 2016, le choeur RIPITIKI s'est envolé vers le Chili pour une série de concerts.

Invités par le Choeur Universitaire de L'UMCE de Santiago, nous avons donné deux concerts en commun avec ce choeur dans l'université, site verdoyant, fleuri et fort agréable. Les mots manquent pour dire la qualité de l'accueil, et surtout la chaleur de nos hôtes, étudiants ou professeurs.

Quatre jours dans cette capitale, riche en histoire, et en paysages à moins de 100 km de l'Aconcagua 6962m point culminant des Andes.

Nous avons pris la route vers le Pacifique pour donner un concert à Viña del Mar-Valparaiso dans le Palacio Rioja.

Puis, nous sommes descendus vers la fraîcheur à 700km au sud, Villarrica et son fameux volcan fumant jour et nuit ; deux concerts, un au théâtre, l'autre dans une école primaire Waldorff.

Encore 500km vers le sud, pour arriver sur l'île de Chiloe, île de pêcheurs. Concert dans la grande église construite totalement en bois et recouverte

de tôle peinte en jaune, pour la pluie, car le climat est plutôt écossais. Nous étions hébergés chez l'habitant et à chaque fois, durant ces deux semaines, ce fut de belles rencontres. La générosité des chiliens, riches ou pauvres nous a touchés; Le chant est vecteur de fraternité, Guillermo Vergara le chef chilien le dit à chaque concert. Dans nos bagages étaient tout nos amis de France qui nous ont soutenus. Une photo avec Le Crestois à la main est parue dans l'édition du 25 novembre 2016. Une soirée diapos a été offerte aux Chabrillanais et autres amis le 1er avril à la salle polyvalente. Et merci à la mairie de Chabrillan qui a aussi participé au financement de ce beau voyage.

Gédéon RICHARD

http://www.wikiwand.com/fr/%C3%89glise\_Saint -Fran%C3%A7ois\_de\_Castro https://es.wikipedia.org/wiki/Palacio\_Rioja https://fr.wikipedia.org/wiki/Villarrica\_(volcan) http://ripitiki.wixsite.com/ripitiki/ripitiki-au-chili



### Les Amis de Chabrillan

Pour 2017, nos activités ont été encore nombreuses, que ce soit par l'organisation de manifestations telles que concerts, expositions, visites guidées mais aussi les deux plus importantes animations de l'année : la Journée des peintres dans la rue qui d'année en année prend toujours une certaine importance, nous tenons à le souligner, et bien sûr les Journées du patrimoine qui ont été, cette année, particulièrement festives.

Toutes ces manifestations n'ont qu'un but : mettre en valeur notre village mais aussi recueillir des fonds pour ce même patrimoine. Nous allons cette année, concentrer nos efforts pour participer au mieux à la restauration de l'église Saint-Pierre en collaboration étroite avec la municipalité, propriétaire du lieu et qui, tout autant que nous, est consciente de la valeur de ce patrimoine local. Ces opérations de restauration représentent un coût important pour notre commune, et, malgré les subventions publiques, la charge sur les finances municipales reste conséquente. Nous avons encore besoin de vous, vos dons seront déterminants pour une rénovation exemplaire de cette église, véritable chef-d'œuvre de l'art roman.

#### Mado Liotard pour Les Amis de Chabrillan

#### Journée du Patrimoine 2017

La CIE VILLAGE ET COMPAGNIE (spectacles itinérants et spectacles vivants), pour partie artistes du village, a largement contribué, avec l'aide de la Municipalité, à animer ces 2 jours dédiés au patrimoine sur la thématique « JEUNESSE ET PATRIMOINE ».

Il nous a été dit, et la presse s'en est fait écho, que notre village a vraiment respecté le thème qui n'était pas évident au premier abord, car intéresser, insérer la jeunesse dans ces journées, était un pari difficile.

Grâce à VILLAGE ET CIE qui est venu avec son chapiteau, ses numéros divers et variés, ses spectacles et animations, ses jeux pour intéresser et occuper petits et grands, ce fut un vrai succès.

Cela a été aussi un travail de coopération entre nos deux associations et également avec les enfants et les enseignants de l'école pour que, tous ensemble, nous fassions vivre ces journées du Patrimoine.

L'atelier vitrail installé au Cafébibliothèque a fait l'objet de beaucoup de manipulations avec des petites mains expertes pour une magnifique réalisation. La luminosité de l'espace enfants donnait tout son éclat à ce vitrail haut en couleurs.

Les deux visites guidées ont emmené à chaque pas-

sage une cinquantaine de visiteurs conquis, curieux et amusés par les scènes vivantes, humoristiques, historiques que nous rencontrions au fur et à mesure de notre avancée dans les ruelles et places du village ou au pied des monuments. Un voyage dans le temps, ludique et coloré.

Une exposition sur l'art ROMAN avec de très belles photos de la Chapelle ST PIERRE et ses chapiteaux et des explications historiques et aussi techniques très intéressantes, a été installée dans l'église ST JULIEN au cœur du village. Elle y est encore visible jusqu'à la fin de l'année. Elle sera, ensuite, transférée au Cafébibliothèque pour 6 mois supplémentaires. Allez la voir, on y apprend beaucoup de choses.

La soupe au pistou, au profit de la restauration de nos églises, a connu un très beau succès et réuni une centaine de convives. La soirée s'est prolongée au son de la musique, assez tard dans la nuit.

C'était une première, ce n'était peut-être pas parfait, quelques adaptations seront à faire pour améliorer encore la prochaine édition. Nous allons y travailler.

Un grand merci à tous les acteurs de ces deux jours qui ont fait que ces festivités se passaient à CHA-BRILLAN, et nulle part ailleurs.... il fallait y être.

Marie-Odile Petiot



## Le Cafébibliothèque



Grâce aux horaires d'ouverture élargis, du mardi au dimanche inclus, la fréquentation du CB a bien progressé au cours de l'année 2017. La période estivale révèle des chiffres parlants : juillet : 693 entrées, août : 830. Entre août et octobre, 46 % des personnes étaient des chabrillanais.

Jennie et Agnès se sont démenées pour recevoir les visiteurs, les renseigner, les servir, et s'occuper de la partie bibliothèque, en dehors des permanences. Plusieurs événements ont pu favorisé cette bonne évolution : les 10 ans du CB, le troc de plantes lié au rassemblement des grainothèques (120 personnes le samedi) la tournée d'adieu des Tartignolles, et bien d'autres...

Mais cette belle dynamique pourra t'elle perdurer? Tout est remis en cause avec la suppression brutale des contrats aidés. Le maire et la commission du CB ont clairement affiché leur souhait de de tout mettre en œuvre pour maintenir la présence d'une animatrice, mais avec quelques aménagements.

Pour 2018, seule Agnès PORTIER restera au poste d'animatrice et le CB ne sera plus ouvert que du mercredi matin (au lieu du mardi matin) au dimanche soir, avec un horaire « non-stop » à définir (de 10h30 à 18h30 ou de 11 h à 19 h).

Les recettes du bar ont augmenté, mais les dépenses aussi, notamment le coût de fonctionnement. L'équation, qui se pose depuis longtemps, devient difficile à résoudre : comment maintenir les horaires et les services actuels, augmenter les recettes, tout en réduisant les charges ?

Une réflexion globale est engagée avec l'aide d'un cabinet spécialisé et de la CCVD. Toutes les pistes seront étudiées, avec les associations, en s'appuyant aussi sur l'expérience d'autres villages, d'autres lieux « similaires ». Il est souhaitable de maintenir un CB attractif, animé, lieu de rencontres et de convivialité.

## La Ronde Chabrillanaise - Souvenir Alain Charrier

Pierre Gilouin

Tous les ingrédients étaient au rendez-vous de cette 30éme édition : un ciel clément après les rudes journées de canicule, une température pour courir et une organisation bien rodée. La participation a atteint un niveau record avec 119 personnes sur le 12 km et 87 sur le 7 km, soit 206 personnes (141 en 2016). De quoi satisfaire les organisateurs qui avaient travaillé ardemment à la préparation de cette épreuve, classée au challenge départemental.

Pour les podiums : Olivier LAQUET « récidive » à la première place (déjà vainqueur en 2016) et sur le 7 km Florent BENJAMIN arrive en tête. A souligner également l'impressionnante performance d'Anne LECUNUDER qui a terminé 5éme au scratch du 12 km.

Les enfants ont eux aussi participé avec 9 inscriptions en benjamins/minimes et plus de 50 « petits » au parcours d'initiation autour du village. Un beau spectacle que tous ces enfants vêtus du teeshirt 2017 et ravis de recevoir la précieuse médaille.

Un grand merci aux bénévoles et aux coureurs, sans qui il n'y aurait pas de course, et aux sponsors pour leur soutien financier et matériel.



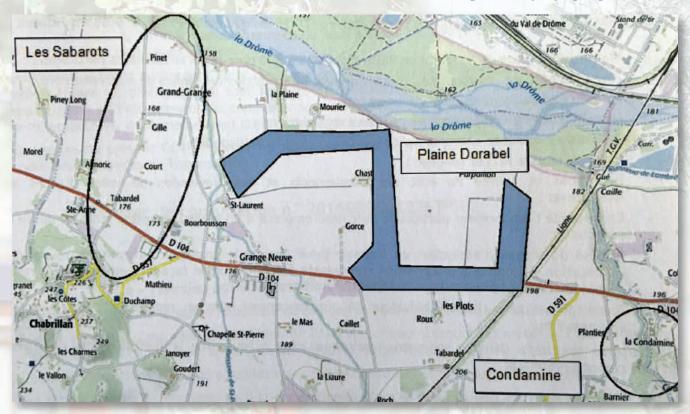
L'année prochaine, après la boucle commune avec le 7 km, le parcours du 12 km prendra la montée des remparts (par l'extérieur) jusqu'au Cafébibliothèque, plongera sur Peygranet jusqu'à la maison de Thomas Beaumont, pour remonter par le chemin des Jacamons et venir reprendre le tracé habituel. Un parcours un peu plus « corsé » mais qui plaira sans doute aux « trailers », toujours demandeurs de dénivelés.

Infos sur le site de la mairie : chabrillan.fr ; rubrique associations/course pédestre.

#### Grande nouvelle: l'eau potable arrive dans la plaine!

Le 9 novembre 2017 l'appel d'offre a été lancé. La notification de marché à l'entreprise la mieux disante suivra et les travaux commenceront au premier trimestre 2018.

Il sera ainsi crée 7 km de réseau d'eau potable répartis dans cinq quartiers nommés : La Plaine/Dorabel (3), Les Sabarots (1) et La Condamine (1). Vous trouverez ci-dessous la répartition géographique.



A l'issue de la réalisation de ces tranches successives, ce seront environ 45 nouveaux abonnés desservis en eau potable.

Le coût estimatif de cette opération s'élève à 704 000 € H.T, on attend 75% de subvention de l'Etat, de l'Agence de l'Eau et du département. Reste à charge

à la commune 25% soit environ 170 000 € H.T. financé par un faible autofinancement et un emprunt.

Ces Chabrillanais consommeront certainement moins d'eau qu'un foyer ordinaire, mais cela représentera un volume tout de même conséquent. La majorité d'entre eux continuera sans doute à utiliser leur puits (arrosage potager...).

Nous avons constaté à deux reprises en Aout puis au mois de Novembre, que dès qu'une panne électromécanique surgit sur un de nos trois équipements de pompage, la capacité de production restante est insuffisante pour alimenter tous les abonnés. Les délais de livraison des équipements étant de plus en plus longs, la réserve de 300 m³ s'est avérée chaque fois insuffisante pour maintenir un service en continuité.

Outre les incidents techniques, il n'en reste pas moins qu'en période de consommation intense par les usagés, les pompes fonctionnent presque 24h/24! Dans ces conditions, on ne peut assurer un service fiable et de qualité.

Une nouvelle unité de production est notre prochain projet, la commune envisage d'ores et déjà la recherche d'une nouvelle ressource.



Novembre 2017 changement d'une pompe du forage donnant le maximum de débit à 80m de profondeur.

#### **Assainissement Collectif**

Le déversoir d'orage sur le réseau d'eaux usées menant à la station d'épuration est en cours de redimensionnement. En effet lors des dernières pluies diluviennes, le réseau a été saturé entrainant des désagréments et des dysfonctionnements.

Le maître d'œuvre va nous proposer un nouvel ouvrage afin de pallier ce problème.

Le 28 novembre un premier rendez vous technique et analytique a été réalisé par le SATESE (convention département/commune) à la station d'épuration. Le rapport nous aidera à régler les derniers détails, optimisant ainsi le bon fonctionnement de l'ouvrage.

Nous vous rappelons qu'il est nécessaire que vous raccordiez au plus tôt le rejet de vos eaux usées domestiques dans votre branchement d'assainissement. Légalement vous avez deux ans pour effectuer votre raccordement, à partir de la fin des travaux communaux.

Nous attirons à nouveau votre vigilance sur la nature de vos rejets dans le réseau, seule les eaux usées domestiques sont acceptées.

Merci d'avance.

#### Les travaux

Pierre Gilouin



#### Réfection des toitures

Plus d'un an après la terrible soirée du 21 juillet 2017, les séquelles du violent orage de grêle se sont résorbées peu à peu et le village dans son ensemble se trouve paré de toitures refaites, partiellement ou en totalité. Il en est de même à la campagne pour les hangars agricoles et les bâtiments d'élevage qui avaient eux aussi beaucoup souffert.

Pour la mairie, la tâche a été lourde puisque toutes les toitures communales ont dû être réparées, après désamiantage pour certaines. Les travaux à la mairie et l'école du bas n'ont pu commencer qu'aux vacances d'été, pour se terminer fin août, ce qui a quelque peu perturbé la circulation et les 3 jours de vogue; mais il fallait bien que cela se fasse! Le reste à charge de ce sinistre « grêle » pour la commune est d'environ: 38000 euros, pour l'ensemble des bâ-

timents, sur un total qui avoisine les 150 000 €.

Au fil des mois, Chabrillan a donc vu défiler bon nombre d'entreprises et d'artisans avec leur cortège de camions, d'échafaudages et matériels divers. Les grues se sont élevées en divers endroits, puis se sont rabaissées pour reparaître ailleurs, ou laisser la place à d'autres. Il est vrai que la grue est un oiseau migrateur et qu'à ce titre il est bien normal qu'elle disparaisse à l'automne! Il en est une pourtant qui s'est obstinée à rester sur place. Depuis 6 ans, bien campée au pied du château, elle se dressait fièrement au dessus des habitations, tournoyant par moment pour les besoins du chantier. Mais depuis quelques jours, peut-être avec l'arrivée du froid, elle aussi, s'est envolée, délaissant la place de l'église, au grand soulagement des riverains.

Le Comité de Rédaction de votre bulletin municipal, a décidé de mettre en lumière les artistes de notre commune. Dans le numéro précédent, nous vous avions fait découvrir un sculpteur sur bois et un potier. Dans ce présent numéro, votre échotier est parti à la rencontre des artistes peintres.

Une dizaine a été répertoriée. Nous allons vous en présenter quelques uns et le numéro de juin 2018 complétera notre enquête pour que l'ensemble des artistes soit mis en valeur.

#### **Danielle Boulay**



On ne présente plus celle qui a eu l'idée formidable de créer « la journée des peintres » à Chabrillan, chaque mois de mai, de façon régulière depuis 17 ans. Votre échotier n'en rate pas une même en présence de vent impétueux.

Le goût du dessin lui est venu très tôt. Dès l'âge de 2-3 ans elle a pris « en otage » une boite de crayons de couleur avec lesquels elle a dessiné jusqu'à l'adolescence.

A cette époque, au gré d'une rencontre, Danielle est motivée pour réaliser des portraits au crayon. Elle s'enthousiasme pour les « drapés » (agencement des étoffes et des plis de vêtements représentés en peinture) qui mettent si bien en valeur les ombres et les contrastes.

Jeune adulte, elle suit des cours de peinture à Valence. Captivée par les paysages, Danielle « taquine » l'aquarelle, la peinture à l'huile mais elle affectionne tout particulièrement « le pastel sec » (« on y met les doigts »).

Il y a un an, elle a exposé ses œuvres à Valence. Da-

nielle pense, rêve, imagine ses tableaux à l'avance. Le pastel sec, c'est spontané, tactile, la réalisation est rapide (quelques heures).

Danielle a créé, avec 2 amies, un groupe « couleur de femmes » qui se réunissent pour faire une exposition par an, pendant 10 ans, dans la région..

Parmi les thèmes privilégiés de Danielle, il y a les portraits, (particulièrement les nuques de femmes, avec leur chevelure, leur texture, leur transparence) les paysages et les fleurs.

Danielle peint de façon irrégulière, peut rester longtemps sans peindre mais ensuite s'y



plonger pendant des mois.

A la retraite son affection pour la lumière, la transparence la conduite à se tourner vers la réalisation de vitraux et elle souhaite se remettre au pastel.

Ecouter parler Danielle Boulet de ses passions, un vrai bonheur.



#### **Christiane Issard**

Déjà petite fille Christiane se découvre un goût pour tout ce qui touche à « l'artistique » : dessiner, surtout des fleurs », préparer de jolies tables, les décorer ... Plus tard, elle s'initie à la peinture sur soie, porcelaine, galets. Elle découvre les joies du collage. Ce don a bien été reconnu dans le cadre d'un bilan psychologique qui lui a conseillé le métier d'étalagiste! A l'orée de la soixantaine, lors d'un long séjour en clinique, Christiane découvre « l'Art Thérapie ». Elle se familiarise avec l'aquarelle, l'acrylique (peinture mélangée avec de l'eau). Mais pour Christiane, rien ne vaut la douceur de la peinture à l'huile. Durant 1 an 1/2 les cours d'Art Thérapie l'on conduit à un mieux être psychologique.

Il y a 10 ans, avec Gilbert, elle s'installe à Allex. Elle suit, à Crest, chaque semaine, avec beaucoup d'assiduité, les cours de peinture à l'huile de Mme Hélène Laflamme, compétente et bienveillante.

Pour Christiane, peindre équivaut à une méditation, avec une sensation de bien être que procure la possibilité de s'exprimer librement, sans jugement.





Un tableau est d'abord conçu à la maison et c'est pendant les cours de peinture qu'il évoluera. Christiane a besoin, dans sa création, de l'intervention d'un œil professionnel

A l'origine d'un tableau, Christiane pense la couleur (dominée par le bleu et le rouge), la structure, verticale ou non, la recherche du flou, de la transparence.

Les idées viennent progressivement, « je cherche à m'exprimer ». Elle est inspirée par une harmonie

> de couleur dans la nature, sur des vêtements, des fleurs ou des affiches de publicité. Elle change volontiers de style mais elle reste une peintre de l'abstrait.

> Souvent dans le doute, Christiane demeure une artiste très modeste, très attachée à ses cours de peinture.

> Son travail d'artiste, déjà reconnu à l'occasion de la journée des peintres, vient d'être couronné par le succès d'une exposition de ses œuvres (24 tableaux, dont la moitié vendue) dans une galerie de la ville de Thiers (sa région d'origine).





#### Guy Di Schino

La passion du dessin lui ai venu très tôt. Il dessinait, de tête, des cartes de géographie qu'il aimait colorier. A 8 ans il est l'illustrateur du journal de l'école « la cigale ». Il obtient le 1er prix de dessin.

Tout au long des années, il se perfectionne, il ne suit aucun cours de dessin. Il se revendique autodidacte! Il préfère la peinture à l'huile (plus facile à corriger). Il s'adonne parfois au pastel mais les couleurs sont plus fragiles et les corrections plus aléatoires.

Ses sujets sont variés. Il peint des portraits, des natures mortes (rarement), des paysages et le monde animalier l'inspire en priorité.

Récemment il a mis un an à peindre une grande fresque représentant la jungle, avec des dizaines d'animaux différents, l'éléphant est au 1er plan (animal préféré, à côté de l'aigle, du renard, du loup et du cheval).

Dans son parcours d'artiste, Guy a fait 2 expositions. En Allemagne (1982) et plus tard à Chabeuil avec une trentaine de tableaux vendus. Ses amis lui font des commandes, sa fille lui a demandé de peindre la Joconde.

Au cours de sa carrière d'artiste, Guy a évolué dans la précision du dessin. Il aime peindre le mouvement (tempête dans les arbres, le vol d'oiseaux...), l'expression d'un visage le fascine et il cherche à le reproduire dans sa vérité. La peinture, c'est une évasion, une passion, un vrai plaisir

Étonnamment, Guy n'a jamais peint le visage d'un membre de la famille. C'est du domaine de l'intime, dit-il.

Guy peint surtout l'hiver, l'été, c'est le temps passé dans son vaste potager qui limite ses disponibilités.

Son atelier jouxte une grande bibliothèque, Guy y puise son inspiration. Il montre au visiteur un « press book » extraordinaire avec ses réalisations échelonnées sur 40 ans.

Devant la précision du dessin, l'expression extraordinaire des personnages, votre échotier en est resté tout ébahi.





#### Dominique Bayard

Pour les artistes rencontrés, la valeur n'attend pas le nombre des années. Ils ont, pour la plupart, commencé, dès la petite enfance, à s'intéresser au dessin.

A l'école primaire, Dominique a eu la chance de rencontrer une institutrice sévère mais positive, qui l'a encouragé dans cette voie en le laissant dessiner et procéder par intuition.

Dominique s'est intéressé au paysage et au figuratif. A l'adolescence, il a suivi des cours de dessin. Il aime décorer une table et s'intéresse à la peinture des publicités.

Dans les années 80, au sein d'une association « Epicentre » il s'inscrit à des cours, à Valence, auprès





d'une professeur des Beaux Arts, artiste pédagogue mais d'une grande sévérité. Il lui doit une grande partie sa formation. Il y est resté 8 ans. Des week-end de peinture ont été organisés (Mirmande, Cassis...). Il existait une grande solidarité entre les élèves qui acceptaient les exigences autoritaires et catégoriques de leur professeur, conscients qu'ils progressaient régulièrement.

Dominique utilise la peinture à l'huile. Il aime peindre en musique, elle favorise la création. Autrefois il partait se promener, chevalet sous le bras, pour croquer des paysages. Il s'adonne de plus en plus à la peinture abstraite mais pas que. La peinture est une activité pour laquelle Dominique aimerait consacrer plus de temps mais il a des occupations multiples (vaste jardin, marches, voyages...). Quand il se lance dans une création, il peint jusqu'à saturation. Il se reproche un excès de détails.

Dominique a traversé une période très douloureuse, au cours de laquelle il a peint, au bord de la mer, un tableau éclatant de lumière avec de vives couleur (ci-joint). Quel hymne à l'espoir!

Aujourd'hui, il privilégie le figuratif en glissant vers l'abstrait : moins de détails, plus de lumière, il joue avec les ombres.

Sa fille lui a commandé un tableau, il n'en a jamais vendu. Pendant cet entretien, votre échotier a ressenti beaucoup d'émotion.







#### Valère Mouchet

Votre échotier a beaucoup de chance d'avoir eu l'opportunité d'interviewer, dans le cadre de notre enquête sur les artistes chabrillanais, 5 peintres, tous différents dans la pratique de leur art.

Chez Valère, le goût pour la peinture, sa sensibilité à l'Art tient en partie par un environnement familial favorable (sa mère était peintre).

A 10 ans, il décroche, avec l'univers comme thème, un 1er prix national de peinture.

D'aussi loin qu'il se souviennne, Valère a toujours peint.

Son souhait de s'inscrire aux Beaux Arts de Paris a été contrarié par ses parents soucieux de le voir



suivre des études et acquérir un métier. Il a suivi la volonté parentale.

Ses activités professionnelles de responsabilité à travers le monde, souvent en déplacement, lui a laissé peu de temps pour la peinture. Valère a dû affronter un grave accident de santé qui lui a imposé un an et demi de rééducation.

Sa volonté farouche à surmonter cette épreuve lui a permis, à 30 ans, de s'inscrire aux Beaux Arts de Paris. Il a bénéficié de l'enseignement d'un professeur Suisse Allemand, très ouvert qui le laissait donner libre cours à son inspiration.

Valère s'adonne au figuratif mais surtout à l'abstrait qui associe la peinture et le collage. Les couleurs marron, beige ou noire (proche de la terre, de la peau...) dominent certains tableaux.



Valère travaille tôt, il aime peindre sur des tableaux de grande taille.

Ses réalisations peuvent prendre une journée comme plusieurs semaines. Au fur et à mesure, le tableau évolue selon les émotions, une envie, « un éclat de lumière sur du métal »...

Valère a réalisé, sur le territoire national et à l'international, 3 expositions en 2017. Sa prochaine exposition se déroulera à Paris.

Valère a enrichi mon « tableau de chasse » avec sa personnalité originale et séduisante.

Comité de rédaction : Danielle Bouchet, Pierre Gilouin, Françoise Gorce, Patrick Hervé, Nadège Naud Lago.

Assistant technique : Pierre Diviani